

LUGGAGE SCALES

(GB) (CY)

LUGGAGE SCALES

Instructions for use

(RS)

VAGA ZA PRTLJAG

Uputstvo za korišćenje

(BG)

ВЕЗНА ЗА БАГАЖ

Ръководството за
използване

(DE) (AT) (CH)

KOFFERWAAGE

Gebrauchsanweisung

(HR)

VAGA ZA KOVČEG

Upute za uporabu

(RO)

CÂNTAR PENTRU BAGAJE

Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

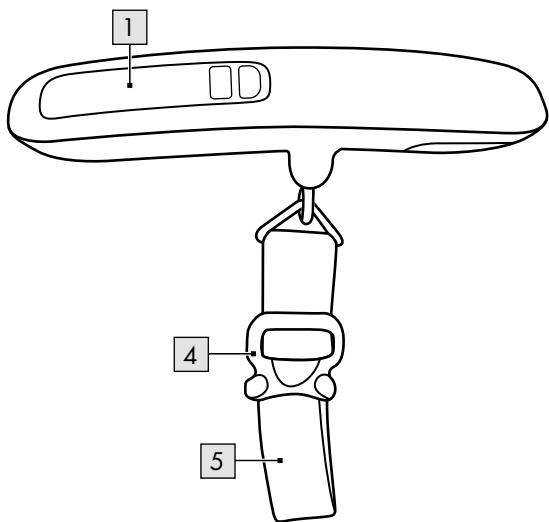
ΖΥΓΑΡΙΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

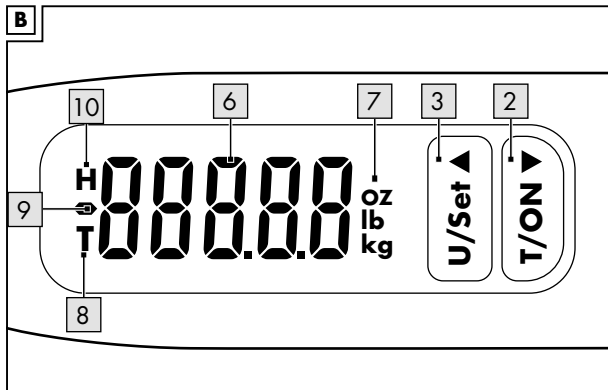
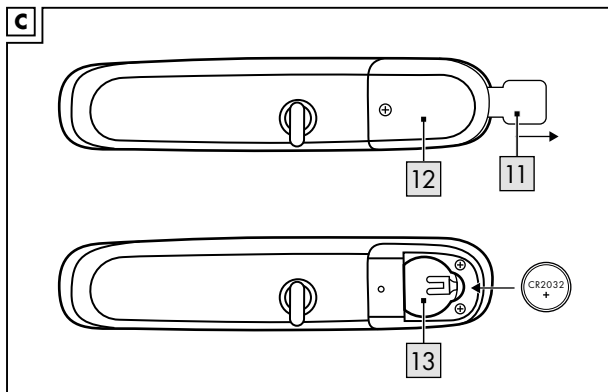
Οδηγίες χρήσης



IAN 384776_2107



A

**B****C**

GB **CY**

Package contents	12
Technical data	12 - 13
Intended use	13
Parts description	13
Safety information	14 - 15
Replacing the battery	16
Operation	16 - 17
Troubleshooting	17 - 18
Storage, cleaning	18
Disposal	19
Notes on the guarantee and service handling	20 - 21

**HR**

Opseg isporuke	22
Tehnički podaci	22 - 23
Namjenska upotreba	23
Opis dijelova	23
Sigurnosne napomene	24 - 25
Zamjena baterija	26
Rukovanje	26 - 27
Uklanjanje pogrešaka	27 - 28
Skladištenje, čišćenje	28
Uputa za zbrinjavanje	29 - 30
Napomene vezane za garanciju i usluge servisa	30 - 31

RS

Obim isporuke	32
Tehnički podaci	32 - 33
Namenska upotreba	33
Opis delova	33 - 34
Bezbednosne napomene	34 - 35
Zamena baterija	36
Rukovanje	36 - 37
Otklanjanje grešaka	37 - 38
Čuvanje, čišćenje	38
Napomene u vezi odlaganja u otpad	38 - 39
Napomene za garanciju i postupak za servisiranje	40 - 41



RO

Pachet de livrare	42
Date tehnice	42 - 43
Destinație de utilizare	43
Prezentarea componentelor	43 - 44
Indicații cu privire la siguranță	44 - 46
Schimbarea bateriilor	46 - 47
Utilizare	47 - 48
Remedierea defecțiunilor	48 - 49
Depozitare și curățare	49
Instrucțiuni privind eliminarea	50 - 51
Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service	51 - 53

Обхват на доставката	54
Технически данни	54 - 55
Използване по предназначение	55
Описание на частите	55 - 56
Указания за безопасност	56 - 58
Смяна на батерии	58
Използване	58 - 59
Отстраняване на неизправности	60
Съхранение, почистване	61
Указания за отстраняване като отпадък	61 - 62
Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване	62 - 69



GR CY

Παραδοτέος εξοπλισμός	70
Τεχνικά χαρακτηριστικά	70 - 71
Προβλεπόμενη χρήση	71
Περιγραφή μερών	71 - 72
Προειδοποιήσεις ασφαλείας	72 - 74
Αντικατάσταση μπαταρίας	74
Χρήση	75 - 76
Αντιμετώπιση σφαλμάτων	76 - 77
Αποθήκευση, καθαρισμός	77
Υποδείξεις ως προς την απόρριψη	78 - 79
Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις	79 - 80

Lieferumfang	81
Technische Daten	81 - 82
Bestimmungsgemäße Verwendung	82
Teilebeschreibung	82 - 83
Sicherheitshinweise	83 - 85
Batterie austauschen	85
Bedienung	85 - 86
Fehlerbehebung	87
Lagerung, Reinigung	88
Hinweise zur Entsorgung	88 - 89
Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung	89 - 90





Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents

- 1 x luggage scales
- 1 x battery (3V  CR2032)
- 1 x instructions for use

Technical data

Measurement range: 0–50kg (0–110lb)

Graduation: 0.05kg (0.1lb)

Load-bearing capacity: 50kg

Battery power supply: 3 V  CR2032

 DC symbol



Maximum load: 50kg



Date of manufacture (month/year):

12/2021



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations:

2014/30/EU – EMC Directive

2011/65/EU – RoHS Directive

Full declarations of conformity are available at
<http://www.conformity.delta-sport.com>

Intended use

The product was developed for weighing pieces of luggage for private use. The product is not intended for commercial use.



FOR INDOOR USE ONLY.

Parts description

- 1 LC display
- 2 'T/ON' button
- 3 'U/Set' button
- 4 clasp
- 5 strap
- 6 weight display
- 7 weight unit
- 8 tare display
- 9 minus symbol
- 10 hold display
- 11 battery protector
- 12 battery compartment cover
- 13 battery compartment



Safety information

Important: please read these operating instructions carefully and keep them for future reference!

- The product is not a toy.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- No modifications may be made to the product!
- This product may be used by children 8 years of age and older, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental abilities, or those with little experience and knowledge, if they are supervised or instructed with regard to its safe use, and provided they also understand the potential associated risks.



Battery warning notices!

- Remove the batteries when they are flat, or if the product is not in use for an extended period.
- Do not use different types or brands of battery, or new and used batteries together, or batteries with different capacities, as these can leak and cause damage.
- Ensure the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Replace all batteries at the same time and dispose of the old batteries as prescribed.



- Warning! Batteries must not be charged or reactivated by other means, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Always keep batteries out of reach of children.
- Do not use rechargeable batteries!
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Clean the battery and device contacts as needed and before inserting.
- Do not expose the batteries to extreme conditions (e.g. radiators or direct sunlight). Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Batteries can be life-threatening if swallowed. Therefore, store batteries in a place inaccessible to small children. Medical attention must be sought immediately if a battery is swallowed.



Danger!

- Handle damaged or leaking batteries with extreme caution and dispose of them properly as soon as possible. Wear gloves when doing so.
- If you come into contact with battery acid, wash the affected area with soap and water. If battery acid gets in your eye, rinse it with water and seek medical attention immediately!
- The connection terminals must not be short-circuited.

Replacing the battery (Fig. C)

WARNING! Observe the following instructions to avoid mechanical and electrical damage.

Danger!

Remove the battery protector (11) from the battery compartment before using the product for the first time.

You can replace the battery if it stops working.

1. Open the battery compartment cover (12) with a screwdriver.
2. Remove the flat battery from the battery compartment (13) and replace it with a new battery.

Note: pay attention to the plus/minus poles of the battery and to its correct insertion. The battery must be completely inside the battery compartment.

3. Close the battery compartment cover (12) again.

Operation

Weighing

1. Open the clasp (4) and thread the strap (5) through the handle of the piece of luggage. Close the clasp (4) again.
2. To switch on the product, press the 'T/ON' button (2) before lifting the piece of luggage. The strap (5) must not be taut when at this point.

Note: the weight should appear on the LC display (1) as '0.00kg'.

Note: press the 'U/Set' button (3) to change between kg, lb, oz and g.



3. Slightly lift the product with the piece of luggage. Ensure the product is level and well balanced. The LC display (1) shows the weight of the luggage. After approx. 2 seconds, the LC display (1) will freeze for approx. 1 minute, displaying the weight. Finally, the product turns itself off automatically.

Note: the heavier the piece of luggage, the longer the weighing process takes.

Weighing another piece of luggage / tare function (8)

To initiate a new weighing process, press the 'T/ON' button (2) to reset the display to '0.00kg'. Weigh the new piece of luggage as described in the 'Weighing' section.

Turning off the product

Press and hold the 'T/ON' button (2) for approx. 3 seconds, to turn the product off.

Troubleshooting

Note: the product contains electronic components. This means that malfunctions can occur when it is near objects that emit radio signals.

- If there are errors in the display, remove such objects from the product's vicinity.
- In case of such malfunctions, briefly remove the battery and insert it again.



Problem	Solution
The LC display (1) shows Err .	The product is overloaded. Remove the excess weight.
Err appears permanently on the LC display (1).	Overloading has caused the weighing function to malfunction. Switch the product off and on again.
The LC display (1) shows Lo .	The battery is almost flat. Replace the battery as described under 'Replacing the battery'.
The product cannot be switched on.	The battery is flat. Replace the battery as described under 'Replacing the battery'. If this does not solve the problem, please contact the retailer.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product dry, clean, without batteries and at room temperature.

Wipe clean with a dry cloth only.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.



Disposal



In the interest of protecting the environment, do not throw your product into the household waste once you are finished with it, but rather take it to a specialty disposal facility. Find out about collection sites and their hours of operation from your local authority.

Defective or used batteries must be recycled pursuant to Directive 2006/66/EC and changes to it. Return batteries and/or the product via the collecting sites provided. Packaging materials, such as plastic bags, must be kept away from children. Keep the packaging materials out of reach of children.



Environmental damage caused by improper disposal of batteries! Batteries may not be disposed of with household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. Dispose of used batteries at a municipal collection site.



Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner.



Note the label on the packaging materials when separating waste, as these are labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials. The product and the packaging materials can be recycled, dispose of them separately for better treatment of waste. The Triman logo only applies to France. Find out how to dispose of the used product from your municipal or city administration.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.



Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 384776_2107

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4409

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy



Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod.

Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.



Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ovo upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke

1 x vaga za kovčeg

1 x baterija (3 V $\equiv$ CR2032)

1 x upute za uporabu

Tehnički podaci

Raspon mjerenja: 0,0 kg – 50 kg (0,0 lb – 110 lb)

Mjerni korak: 0,05 kg (0,1 lb)

Nosivost: 50 kg

Napajanje pomoću baterije: 3 V $\equiv$ CR2032

$\equiv$ Simbol za istosmjerni napon



Maksimalno opterećenje: 50 kg



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
12/2021



CE Tvrtka Delta-Sport Handelskontor GmbH ovime izjavljuje da ovaj proizvod odgovara sljedećim osnovnim zahtjevima i ostalim primjenjivim odredbama:

2014/30/EU – Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti

2011/65/EU – Direktiva o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi

Cjeloviti tekstovi izjava o sukladnosti dostupni su na

<http://www.conformity.delta-sport.com>

Namjenska upotreba

Proizvod je osmišljen za vaganje prtljage, a namijenjen je za privatnu upotrebu. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.



SAMO ZA UPOTREBU U ZATVORENIM PROSTORIMA.

Opis dijelova

- 1 zaslon od tekućeg kristala (LCD)
- 2 tipka T/ON
- 3 tipka U/SET
- 4 kopča
- 5 pojas
- 6 prikaz težine
- 7 jedinica težine
- 8 prikaz „Tara“
- 9 simbol minusa

- 10 indikator čekanja (hold)
- 11 zaštita baterije
- 12 poklopac pretinca za baterije
- 13 pretinac za bateriju

Sigurnosne napomene

Važno: pažljivo pročitajte upute za rukovanje i obvezno ih čuvajte!

- Ovaj proizvod nije igračka.
- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!
- Na proizvodu se ne smiju izvoditi preinake!
- Djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih psihičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti odnosno osobe s nedostatkom iskustva i znanja smiju upotrebljavati ovaj proizvod pod nadzorom ili uz upute za njegovu sigurnu uporabu te upozorenje na eventualne opasnosti tijekom uporabe.

Upozorenja o baterijama!

- Uklonite baterije ako su potrošene ili ako se proizvod duže ne upotrebljava.
- Nemojte upotrebljavati baterije različitog tipa ili marke i nemojte međusobno kombinirati nove i stare baterije ili one različitog kapaciteta jer bi mogle iscuriti i time dovesti do štete.



- Prilikom umetanja pazite na polaritet (+/-). Sve baterije mijenjajte istodobno, a stare baterije zbrinite na propisan način.
- Upozorenje! Baterije se ne smiju puniti ni reaktivirati drugim sredstvima, rastavljati, bacati u vatru niti upotrebljavati za stvaranje kratkog spoja.
- Uvijek čuvajte baterije izvan dosega djece.
- Nemojte upotrebljavati punjive baterije!
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvoditi djeca bez nadzora.
- Po potrebi prije umetanja očistite kontakte baterije i uređaja.
- Nemojte izlagati baterije ekstremnim uvjetima (npr. radijatorima ili izravnim sunčevim zrakama). U suprotnom povećavate opasnost da iscuri.
- Baterije bi u slučaju gutanja mogle biti opasne po život. Stoga baterije čuvajte na mjestu gdje ih djeca ne mogu dohvatiti. Ako je došlo do gutanja baterije, potrebno je smjesta zatražiti liječničku pomoć.



Opasnost!

- S oštećenom ili iscurjelom baterijom postupajte s posebnom pažnjom te je odmah propisno odložite. Pritom nosite rukavice.
- Ako dođete u dodir s kiselinom iz baterije, isperite zahvaćeno područje sapunom i vodom. Ako vam kiselina iz baterije uđe u oči, isperite ih vodom i odmah potražite liječničku pomoć!
- Priključci baterije ne smiju se spojiti tako da nastane kratki spoj.



OPREZ



UPOZORENJE:

Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

Zamjena baterije (sl. C)

UPOZORENJE! Radi izbjegavanja mehaničkih i električnih šteta obratite pozornost na sljedeće upute.



Opasnost!

Prije prve upotrebe uklonite zaštitu za baterije (11) iz pretinca za baterije.

Ako baterija više ne radi, možete je zamijeniti.

1. Odvijačem otvorite poklopac pretinca za baterije (12).
2. Pažljivo izvadite praznu bateriju iz pretinca za baterije (13) i zamijenite je novom baterijom.

Napomena: pazite na polove baterija plus/minus i na pravilno umetanje. Baterija se mora potpuno nalaziti u držaču za bateriju.

3. Ponovno zatvorite poklopac pretinca za baterije (12).

Rukovanje

Vaganje

1. Otvorite kopču (4) i provucite remen (5) kroz ručku prtljage. Ponovno zatvorite kopču (4).
2. Kako biste uključili proizvod, pritisnite tipku T/ON (2) prije nego što podignete prtljagu. Remen (5) pritom ne smije biti zategnut.

Napomena: zaslon od tekućeg kristala (LCD) (1) treba prikazivati težinu „0,00 kg“.

Napomena: pritisnite tipku U/Set (3) za prebacivanje između jedinica težine kg, lb, oz i g.



3. Lagano podignite proizvod zajedno s prtljagom. Uvjerite se da je proizvod u vodoravnom položaju i uravnotežen. Na zaslonu od tekućeg kristala (LCD) (1) prikazuje se težina prtljage. Nakon otprilike 2 sekunde zaslon od tekućeg kristala (LCD) (1) zamrzava se na cca 1 minutu i prikazuje vrijednost. Proizvod se nakon toga samostalno isključuje.

Napomena: što je prtljaga teža, proces vaganja duže traje.

Vaganje dodatne prtljage / funkcija Tara (8)

Kako biste ponovno započeli postupak vaganja, pritisnite tipku T/ON (2) za promjenu prikaza na „0,00 kg“. Izvažite novi komad prtljage kako je opisano u odlomku „Vaganje“.

Isključivanje proizvoda

Kako biste isključili proizvod, pritisnite tipku T/ON (2) i zadržite cca 3 sekunde.

Uklanjanje pogrešaka

Napomena: proizvod sadrži elektroničke dijelove. Stoga može prouzrokovati smetnje ako se nalazi u blizini predmeta koji odašilju signale.

- Ako se na zaslonu prikazu prikazi smetnji, takve predmete uklonite iz okoline proizvoda.
- Pri takvim smetnjama funkcije nakratko uklonite bateriju i ponovno je umetnite.

Problem	Rješenje
Na zaslonu od tekućeg kristala (LCD) (1) prikazuje se Err .	Proizvod je preopterećen. Uklonite prekomjeren teret.
Err se trajno prikazuje na zaslonu od tekućeg kristala (LCD) (1).	Preopterećenje je prouzrokovalo smetnju u funkciji vaganja. Isključite proizvod, a zatim ga ponovno uključite.
Na zaslonu od tekućeg kristala (LCD) (1) prikazuje se Lo .	Baterija je slaba. Zamijenite bateriju kako je opisano u odlomku „Zamjena baterije”.
Proizvod se ne može uključiti.	Baterija je prazna. Zamijenite bateriju kako je opisano u odlomku „Zamjena baterije”. Ako time ne možete ispraviti pogrešku, obratite se specijaliziranoj trgovini.

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju bez baterija na sobnoj temperaturi.

Proizvod samo prebrišite suhom krpom za čišćenje.

VAŽNO! Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.



Uputa za zbrinjavanje



U interesu zaštite okoliša, istrošeni proizvod ne bacajte u kućni otpad, već ga zbrinite u skladu s odredbama o posebnim kategorijama otpada. Za informacije o sabirnim centrima i njihovom radnom vremenu obratite se nadležnoj lokalnoj upravi. Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori moraju se reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EZ i njezinim izmjenama. Odnosite baterije/akumulatore i/ili proizvod u nadležni sabirni centar kako se mogli ponovno iskoristiti. Ambalažni materijal, poput vrećica od folije, ne smije dospjeti u ruke djece. Čuvajte ambalažni materijal na mjestu nedostupnom djeci.



Nepravilno zbrinjavanje baterija/akumulatora može dovesti do onečišćenja okoliša! Baterije/akumulatori ne smiju se odlagati u kućni otpad. Budući da mogu sadržavati teške metale, potrebno ih je zbrinuti u skladu s odredbama o posebnim kategorijama otpada. Kemijski simboli teških metala su sljedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga istrošene baterije/akumulatore obvezno odnesite u lokalni sabirni centar.



Ekološki zbrinite proizvod i ambalažu.



Prilikom odvajanja otpada pripazite na oznake ambalažnog materijala. One sadržavaju kratice (a) i brojeve (b) sa sljedećim značenjima: 1 – 7: plastika/20 – 22: papir i karton/80 – 98: kompozitni materijali.

Proizvod i ambalažni materijal prikladni su za recikliranje. Odložite ih odvojeno od ostalog otpada radi boljeg zbrinjavanja. Logotip Triman važeći je isključivo u Francuskoj. Za informacije o zbrinjavanju istrošenih proizvoda obratite se mjesnoj ili gradskoj upravi.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.



U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje. Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 384776_2107



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr



Srdačno čestitamo!

Ovom kupovinom ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Upoznajte se sa proizvodom pre nego što počnete da ga koristite.



U tu svrhu pažljivo pročitate sledeće uputstvo za korišćenje.

Proizvod koristiti samo na opisani način i za navedenu oblast primene. Sačuvajte ova uputstvo za korišćenje. Kada proizvod predajete trećem licu, priložite i svu dokumentaciju.

Obim isporuke

- 1 x vaga za prtljag
- 1 x baterija (3 V $\equiv$ CR2032)
- 1 x uputstvo za korišćenje

Tehnički podaci

Opseg merenja: 0,0 kg–50 kg (0,0 lb–110 lb)

Podela: 0,05 kg (0,1 lb)

Nosivost: 50 kg

Baterija za napajanje energijom: 3 V $\equiv$ CR2032

$\equiv$ Simbol za jednosmerni napon



Maksimalno opterećenje: 50 kg



Datum proizvodnje (mesec/godina):
12/2021



Ovim Delta-Sport Handelskontor GmbH izjavljuje da je ovaj proizvod usaglašen za sledećim osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama:



2014/30/EU – EMC Direktiva za elektromagnetsku kompatibilnost

2011/65/EU – Primena opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi (RoHS)

Kompletne izjave o usaglašenosti su dostupne na <http://www.conformity.delta-sport.com>



Srpski znak o usaglašenosti

Namenska upotreba

Proizvod je razvijen za vaganje komada prtljaga za privatnu upotrebu. Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.



SAMO ZA UPOTREBU U UNUTRAŠNjim PROSTORIMA.

Opis delova

- 1 LC displej
- 2 „T/ON” taster
- 3 „U/Set” taster
- 4 Kopča
- 5 Kaiš-traka
- 6 Prikaz težine
- 7 Jedinica težine
- 8 Prikaz tare
- 9 „Minus” simbol
- 10 Prikaz „na čekanju”

- 11** Zaštita baterije
- 12** Poklopac odeljka za baterije
- 13** Odeljak za baterije

Bezbednosne napomene

Važno: Pažljivo pročitajte uputstvo za rukovanje i obavezno ga sačuvajte!

- Proizvod nije igračka.
- Pre svake upotrebe proverite da li je proizvod oštećen ili pohaban. Proizvod sme da se koristi samo ako je u besprekornom stanju!
- Ne smeju da se vrše nikakve modifikacije na proizvodu!
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja kada su pod nadzorom ili kada su podučeni u pogledu bezbedne upotrebe proizvoda i opasnosti koje proizilaze iz njegove upotrebe.

Upozorenja za baterije!

- Uklonite baterije kada su istrošene ili kada se proizvod neće koristiti duže vreme.
- Ne koristite istovremeno baterije različitih tipova ili proizvođača, nove i istrošene baterije ili baterije različitog kapaciteta, jer bi mogle da iscure i da tako prouzrokuju štetu.



- Prilikom umetanja baterije vodite računa o polaritetu (+/-).
- Zamente sve baterije istovremeno, a stare baterije odložite na propisan način.
- Upozorenje! Baterije ne smeju da se pune ili da se reaktiviraju drugim sredstvima, ne smeju da se rastavljaju, bacaju u vatru i ne sme da dođe do kratkog spoja.
- Baterije uvek čuvajte van domašaja dece.
- Ne upotrebljavajte punjive baterije!
- Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Očistite kontakte baterija i uređaja po potrebi i pre umetanja baterija.
- Ne izlažite baterije ekstremnim uslovima (npr. grejnim telima ili direktnom sunčevom zračenju). Inače postoji povećani rizik od curenja.
- Baterije mogu da budu opasne po život ako se progutaju. Zato baterije čuvajte van domašaja male dece. Ako se baterija proguta, odmah potražite medicinsku pomoć.



Opasnost!

- Postupajte veoma oprezno sa oštećenim baterijama ili baterijama koje cure i odmah ih odložite na otpad u skladu sa propisima. Pritom nosite rukavice.
- Kada dođete u dodir sa kiselinom iz baterije, pogođena mesta operite vodom i sapunom. Ako kiselina iz baterije dospe u Vaše oči, isperite ih vodom i odmah potražite pomoć lekara!
- Ne sme doći do kratkog spoja priključnih stezaljki.

Zamena baterije (sl. C)

PAŽNJA! Pridržavajte se sledećih instrukcija da biste izbegli mehanička i električna oštećenja.



Opasnost!

Pre prve upotrebe uklonite zaštitu za baterije (11) iz odeljka za baterije.

Ako baterija više ne funkcioniše, možete da je zamenite.

1. Otvorite poklopac odeljka za baterije (12) pomoću odvijača.
2. Izvadite praznu bateriju iz odeljka za baterije (13) i zamenite je novom baterijom.

Napomena: Vodite računa o pozitivnom/negativnom polu baterije i o pravilnom postavljanju. Baterija mora potpuno da se nalazi u držaču za baterije.

3. Ponovo zatvorite poklopac odeljka za baterije (12).

Rukovanje

Vaganje

1. Otvorite kopču (4) i provucite kaiš-traku (5) kroz ručku komada prtljaga. Ponovo zatvorite kopču (4).
2. Pritisnite „T/ON“ taster (2) pre podizanja komada prtljaga da biste uključili proizvod. Kaiš-traka (5) pri tome ne sme biti zategnuta.

Napomena: Na LC displeju (1) treba da se pojavi težina „0,00 kg“.

Napomena: Pritisnite U/Set-taster (3) za prebacivanje između jedinica težine kg, lb, oz i g.



3. Lagano podignite proizvod sa komadom prtljaga. Uverite se da je proizvod u vodoravnom položaju i uravnotežen. LC displej (1) prikazuje težinu komada prtljaga. Nakon otprilike 2 sekunde LC displej (1) se zamrzava na otprilike 1 minut i prikazuje se vrednost. Zatim se proizvod samostalno isključuje.

Napomena: Što je komad prtljaga teži, to proces vaganja traje duže.

Merenje još jednog komada prtljaga / funkcija tare (8)

Da biste izvršili novi proces vaganja, pritisnite T/ON-taster (2) da biste resetovali prikaz na „0,00 kg“. Izvagajte novi komad prtljaga kao što je opisano u odeljku „Vaganje“.

Isključivanje proizvoda

Pritisnite i držite „T/ON“ taster (2) oko 3 sekunde da biste isključili proizvod.

Otklanjanje grešaka

Napomena: Proizvod sadrži elektronske komponente. Zbog toga se mogu javiti smetnje kada se nalazi u blizini predmeta koji emituju radio-sigale.

- U slučaju da se na displeju pojavi indikator greške, uklonite takve predmete iz okruženja proizvoda.
- U slučaju takvih smetnji u radu, izvadite nakratko bateriju i iznova je postavite.

Problem	Rešenje
LC displej (1) prikazuje Err .	Proizvod je preopterećen. Uklonite preopterećenje.
Err se trajno pojavljuje na LC displeju (1).	Preopterećenje je izazvalo smetnju u funkciji vaganja. Isključite proizvod, a zatim ga ponovo uključite.
LC displej (1) prikazuje Lo .	Baterija je slaba. Zamenite bateriju kao što je opisano u odeljku „Zamena baterije“.
Proizvod ne može da se uključi.	Baterije su istrošene. Zamenite bateriju kao što je opisano u odeljku „Zamena baterije“. Ako se ovim ne otkloni greška, obratite se specijalizovanoj prodavnici.

Čuvanje, čišćenje

Kada se ne koristi, proizvod čuvati u suvom i čistom stanju bez baterija na sobnoj temperaturi.

Čistiti samo suvom krpom za čišćenje.

VAŽNO! Ne čistiti jakim sredstvima za čišćenje.

Napomene u vezi odlaganja u otpad



Dotrajali proizvod nemojte bacati u kućni otpad, već ga odnesite na odgovarajuća mesta za odlaganje radi zaštite životne sredine. Za informacije mestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu možete se obratiti lokalnoj upravi.



Neispravne ili iskorišćene baterije/punjive baterije moraju se reciklirati u skladu sa direktivom 2006/66/EC i njenim izmenama. Baterije/punjive baterije i/ili proizvod vratite preko ponuđenih sistema za prikupljanje. Ambalažni materijali kao npr. vreće od folije ne treba da dospeju u dečije ruke. Čuvajte ambalažni materijal van domašaja dece.



Ugrožavanje životne sredine usled nepravilnog odlaganja baterija/punjivih baterija! Baterije/punjive baterije se ne smeju odlagati kao kućni otpad. One mogu sadržati otrovne teške metale i podležu tretmanu posebnog otpada. Hemijski simboli teških metala su sledeći: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo. Zbog toga, iskorišćene baterije/punjive baterije odložite u komunalnom centru za prikupljanje.



Odložite proizvod i ambalažni materijal tako da ne šteti okolini.



Prilikom sortiranja otpada, obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala koje sadrže skraćenice (a) i brojeve (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastični materijali/20–22: papir i karton/80–98: kompozitni materijali. Proizvod i ambalažni materijali se mogu reciklirati; odložite ih odvojeno radi bolje obrade otpada. Triman logotip važi samo za Francusku. Informacije o mogućnostima za odlaganje iskorišćenih proizvoda saznate od lokalne ili gradske uprave.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi, npr. prekidači, punjive baterije ili delovi koji su izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garanciju gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predočenje originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.



Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 384776_2107

(RS) Servis Srbija
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija
Tel. 0800 300 180,
E-mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare

- 1 x cântar pentru bagaje
- 1 x baterie (3 V $\equiv$ CR2032)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Domeniu de măsurare: 0,0 kg–50 kg (0,0 lb–110 lb)

Gradație: 0,05 kg (0,1 lb)

Forță portantă: 50 kg

Baterii pentru alimentarea cu energie: 3 V $\equiv$ CR2032

$\equiv$ Simbol pentru tensiune continuă



Sarcină maximă: 50 kg



Data de fabricație (luna/anul):
12/2021



CE Prin prezentul, Delta-Sport Handelskontor GmbH declară că acest produs corespunde următoarelor cerințe de bază și altor dispoziții relevante:

2014/30/UE – Directiva privind compatibilitatea electromagnetică

2011/65/UE – Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase

Declarațiile de conformitate integrale pot fi accesate la <http://www.conformity.delta-sport.com>

Destinație de utilizare

Produsul a fost conceput pentru cântărirea bagajelor pentru uz personal. Produsul nu este destinat utilizării în scop comercial.



DESTINAT EXCLUSIV UTILIZĂRII ÎN INTERIOR.

Prezentarea componentelor

- 1 ecran LCD
- 2 tastă T/ON
- 3 tastă U/Set
- 4 cataramă
- 5 curea
- 6 afișaj de greutate
- 7 unitate de măsurare a greutateii
- 8 afișaj de greutate brută
- 9 simbol minus
- 10 afișaj de așteptare

- 11** element pentru protejarea bateriilor
- 12** capacul compartimentului pentru baterii
- 13** compartiment pentru baterii



Indicații cu privire la siguranță

Important: citiți cu atenție aceste instrucțiuni de funcționare și păstrați-le!

- Produsul nu este o jucărie.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Nu trebuie efectuate modificări la nivelul produsului!
- Acest produs poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu abilități psihice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, în cazul în care sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea produsului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele aferente.



Indicații de avertizare cu privire la baterii!

- Scoateți bateriile atunci când sunt consumate sau dacă produsul nu va fi folosit pe o perioadă îndelungată de timp.



- Nu folosiți alte tipuri sau mărci de baterii, nu utilizați baterii noi împreună cu unele folosite sau baterii de capacități diferite, deoarece se pot produce scurgeri la nivelul acestora și astfel pot cauza daune.
- Respectați polaritatea (+/-) atunci când introduceți bateriile.
- Înlocuiți toate bateriile simultan și eliminați-le pe cele vechi în conformitate cu prevederile legale.
- Avertisment! Nu este permisă încărcarea sau reactivarea bateriilor prin alte mijloace. De asemenea, acestea nu trebuie să fie demontate, aruncate în foc sau scurt-circuitate.
- Asigurați-vă întotdeauna că bateriile nu sunt lăsate la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați baterii reîncărcabile!
- Curățarea sau lucrările de întreținere care se efectuează de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- Curățați contactele aparatului și ale bateriilor atunci când este necesar și înainte de introducerea acestora.
- Nu expuneți bateriile la condiții extreme (de exemplu, acțiunea corpurilor de încălzit sau a razelor directe ale soarelui). Pericol ridicat din cauza eventualelor scurgeri.
- Bateriile pot pune viața în pericol în cazul în care sunt ingerate. Din acest motiv, bateriile trebuie depozitate în așa fel încât copiii să nu aibă acces la acestea. În cazul ingerării bateriilor, trebuie să solicitați imediat asistență medicală.

**Pericol!**

- Procedați cu atenție deosebită atunci când o baterie este deteriorată sau prezintă scurgeri și aveți în vedere faptul că este necesară eliminarea de urgență a acesteia în conformitate cu prevederile legale. În acest caz, este necesar să purtați mănuși.
- În cazul în care intrați în contact cu acidul bateriei, spălați zona respectivă cu apă și săpun. În cazul pătrunderii acidului de baterie în ochi, clătiți cu apă și solicitați imediat îngrijire medicală!
- Bornele de contact nu trebuie scurtcircuitate.

Schimbarea bateriei (fig. C)

AVERTISMENT! Pentru a evita defecțiunile mecanice și electrice, respectați următoarele instrucțiuni.

**Pericol!**

Înainte de prima utilizare îndepărtați elementul pentru protejarea bateriilor (11) din compartimentul pentru baterii.

În cazul în care bateria nu mai funcționează, aceasta poate fi înlocuită.

1. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii (12) cu o șurubelniță.
2. Scoateți bateria goală din compartimentul pentru baterii (13) și înlocuiți-o cu o nouă baterie.

Indicație: respectați polii plus/minus ai bateriei și aveți grijă ca aceasta să fie introdusă corect. Bateria trebuie să fie introdusă complet în suportul acesteia.



- 3.Închideți din nou capacul compartimentului pentru baterii (12).

Utilizare

Cântărire

- 1.Deschideți catarama (4) și treceți cureaua (5) prin mânerul bagajului. Închideți la loc catarama (4).
- 2.Apăsați tasta T/ON (2) înainte de a ridica bagajul, pentru a porni produsul. Cureaua (5) nu trebuie să fie tensionată în acest moment.

Indicație: pe ecranul LCD (1) trebuie să fie afișată greutatea „0,00 kg”.

Indicație: apăsați tasta U/Set (3) pentru a comuta între unitățile de greutate kg, lb și oz.

- 3.Ridicați ușor produsul împreună cu bagajul. Asigurați-vă că produsul este în poziție orizontală și echilibrat. Ecranul LCD (1) afișează greutatea bagajului. După aprox. 2 secunde, ecranul LCD (1) se blochează pentru aprox. 1 minut și este afișată valoarea. Apoi, produsul se oprește automat.

Indicație: cu cât bagajul este mai greu, cu atât mai mult durează procesul de cântărire.

Cântărirea altor bagaje/funcția de greutate brută (8)

Pentru a repeta procesul de cântărire, apăsați tasta T/ON (2) pentru a reseta afișajul la „0,00 kg”. Cântăriți un nou bagaj conform descrierii din secțiunea „Cântărire”.

Oprirea produsului

Apăsați și țineți apăsată tasta T/ON (2) pentru aproximativ 3 secunde pentru a opri produsul.

Remediarea defecțiunilor

Indicație: produsul conține componente electronice. Prin urmare, acesta poate declanșa defecțiuni atunci când se află în apropierea dispozitivelor care emit semnale radio.

- Dacă apar afișaje de eroare pe ecran, îndepărtați dispozitivele de acest tip din apropierea produsului.
- În cazul defecțiunilor de funcționare, îndepărtați bateria pentru scurt timp și introduceți-o la loc.



Problemă	Soluție
Ecranul LCD (1) afișează Err .	Produsul este suprasolicitat. Îndepărtați suprasarcina.
Err este afișat constant pe ecranul LCD (1).	O suprasarcină a provoca o defecțiune la funcția de cântărire. Opriți produsul și apoi reporniți-l.
Ecranul LCD (1) afișează Lo .	Bateria este aproape consumată. Înlocuiți bateria conform descrierii din secțiunea „Schimbarea bateriei”.
Produsul nu poate fi pornit.	Bateria este consumată. Înlocuiți bateria conform descrierii din secțiunea „Schimbarea bateriei”. Dacă eroarea nu poate fi remediată, apălați la un distribuitor de specialitate.

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată, curată, fără baterii și la temperatura camerei.

Curățați produsul numai prin ștergere cu o lavetă uscată. **IMPORTANT!** Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Pentru a proteja mediul înconjurător, nu eliminați produsul împreună cu gunoiul menajer la finalul duratei sale de viață, ci predați-l la un centru specializat de eliminare a deșeurilor. Pentru informații privind centrele de colectare și programul de lucru al acestora, vă puteți adresa autorităților responsabile de la nivel local.

Bateriile/acumulatorii defecte sau uzate trebuie reciclate conform prevederilor Directivei 2006/66/CE și modificărilor acesteia. Returnați bateriile/acumulatorii și/sau produsul prin intermediul punctelor de colectare furnizate. Materialele de ambalare, precum pungile din plastic, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor. Materialul de ambalare trebuie să fie depozitat în așa fel încât să nu fie accesibil copiilor.



Daune asupra mediului din cauza eliminării în mod necorespunzător a bateriilor/acumulatorilor! Bateriile/acumulatorii nu trebuie eliminați împreună cu gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele toxice și necesită un tratament special pentru deșeuri periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. Predați bateriile/acumulatorii uzate la un centru de colectare local.



Eliminați produsul și ambalajul în mod ecologic.



Respectați marcasele de pe materialele de ambalare în cazul sortării deșeurilor; acestea conțin abrevieri (a) și numere (b) având următoarea semnificație:

1–7: mase plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: materiale compozite.

Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile și trebuie eliminate separat pentru o mai bună tratare a deșeurilor. Logo-ul Triman este valabil exclusiv pentru Franța. Pentru informații privind posibilitățile de eliminare a produsului la finalul duratei sale de viață, adresați-vă autorităților locale.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior. Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului. Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora. Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.



Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 384776_2107

RO Service România
Tel.: 0800896637
E-Mail: deltasport@lidl.ro



Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководството за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката

1 x везна за багаж

1 x батерия (3 V $\equiv$ CR2032)

1 x ръководството за използване

Технически данни

Диапазон на измерване: 0,0 kg – 50 kg (0,0 lb – 110 lb)

Разделителна способност: 0,05 kg (0,1 lb)

Натоварване: 50 kg

Захранване с батерия: 3 V $\equiv$ CR2032

$\equiv$ Символ за напрежение при постоянен ток



Максимално натоварване: 50 kg



Дата на производство (месец/година):
12/2021



С настоящото Delta-Sport Handelskontor GmbH декларира, че този продукт съответства на следните основни изисквания и на останалите действащи разпоредби:

Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост

Директива 2011/65/ЕС относно ограничението за употребата на определени опасни вещества

Пълните декларации за съответствие могат да бъдат намерени на адрес: <http://www.conformity.delta-sport.com>

Използване по предназначение

Този продукт е разработен за претегляне на багаж за лична употреба. Продуктът не е предназначен за търговска употреба.



САМО ЗА УПОТРЕБА НА ЗАКРИТО.

Описание на частите

- 1 LC дисплей
- 2 бутон T/ON
- 3 бутон U/Set
- 4 закопчалка
- 5 ремък
- 6 дисплей за теглото
- 7 мерна единица за тегло
- 8 индикация за тара
- 9 символ минус
- 10 индикация за задържане

- 11 защита за батерията
- 12 капак на гнездото за батерията
- 13 гнездо за батерията

Указания за безопасност

Важно: прочетете внимателно това ръководство за обслужване и непременно го запазете!

- Продуктът не е играчка.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба за щети или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!
- Не трябва да се извършват модификации на продукта!
- Този продукт може да бъде използван от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от нея рискове.

Предупредителни указания за батерии!

- Отстранете батериите, ако са изтощени или ако продуктът няма да се използва за по-дълго време.



- Не използвайте заедно различни типове и марки батерии, нови и използвани батерии или такива с различен капацитет, тъй като могат да се разтекат и да причинят щети.
- При поставяне спазвайте полярността (+/-).
- Сменяйте всички батерии едновременно и изхвърляйте старите батерии съгласно разпоредбите.
- Предупреждение! Батериите не трябва да се зареждат или да се реактивират с други средства, да се разглобяват, да се хвърлят в огън или да се съединяват накъсо.
- Винаги съхранявайте батериите на недостъпно за деца място.
- Не използвайте презареждащи се батерии!
- Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Почиствайте контактните повърхности на батериите и на уреда при необходимост и преди поставянето.
- Не излагайте батериите на екстремни условия (напр. отоплителни тела или директни слънчеви лъчи). В противен случай съществува повишена опасност от разтичане.
- При поглъщане батериите могат да бъдат опасни за живота. Затова съхранявайте батериите на недостъпно за малки деца място. Ако бъде погълната батерия, веднага трябва да се потърси медицинска помощ.



Опасност!

- Бъдете изключително внимателни с повредени или разтекли се батерии и ги изхвърлете незабавно съгласно разпоредбите. За целта носете ръкавици.

- Ако влезете в контакт с киселината от батерията, измийте засегнатото място с вода и сапун. Ако в окото Ви попадне киселина от батерията, измийте го с вода и незабавно потърсете медицинска помощ!
- Свързващите клеми не трябва да бъдат свързвани накъсо.

Смяна на батерии (фиг. С)

ВНИМАНИЕ! Спазвайте следните инструкции, за да избегнете механични и електрически повреди.



Опасност!

Преди първата употреба отстранете защитата на батерията (11) от гнездото за батерията.

Ако тази батерия вече не функционира, можете да я смените.

1. Отворете капака на гнездото за батерията (12) с отвертка.
2. Извадете изтощената батерия от гнездото за батерията (13) и я сменете с нова.

Указание: внимавайте за полюсите плюс/минус на батерията и за правилното поставяне. Батерията трябва да бъде изцяло в държача за батерии.

3. Отново затворете капака на гнездото за батерията (12).

Използване

Претегляне

1. Отворете закопчалката (4) и прокарайте ремъка (5) през дръжката на багажа. Отново затворете закопчалката (4).
2. Натиснете бутона T/ON (2), преди да повдигнете багажа, за да включите продукта. Ремъкът (5) не бива да бъде обтегнат.



3. Указание: на LCD дисплея (1) трябва да се появи теглото „0,00 kg“.

Указание: натиснете бутона U/Set (3), за да превключите между мерните единици за тегло kg, lb, oz и g.

4. Леко повдигнете продукта заедно с багажа. Уверете се, че продуктът е разположен хоризонтално и е балансиран. На LC дисплея (1) се показва теглото на претегления багаж. След около 2 секунди LC дисплеят (1) „замръзва“ за ок. 1 минута и се показва стойността. Накрая продуктът се изключва сам.

Указание: колкото по тежък е багажът, толкова по-дълъг е процесът на претегляне.

Претегляне на следващ багаж/функция за тара (8)

За да направите следващо претегляне, натиснете бутона T/ON (2), за да нулирате индикацията на „0,00 kg“. Претеглете новия багаж, както е описано в раздел „Претегляне“.

Изключване на продукта

Натиснете и задръжте бутона T/ON (2) в продължение на ок. 3 секунди, за да изключите продукта.

Отстраняване на неизправности

Указание: продуктът съдържа електронни компоненти.

Поради това може да причини смущения, ако е в близост до предмети, които излъчват радиосигнали.

- Ако на дисплея се появят грешки при отчитане, премахнете такива предмети от околността на продукта.
- В случай на такива смущения в работата извадете за кратко батерията и я поставете отново.

Проблем	Решение
На LC дисплея (1) се показва Err .	Продуктът е претоварен. Отстранете претоварването.
Err се показва за постоянно на LC дисплея (1).	Претоварването е предизвикало смущение на функцията за претегляне. Изключете и след това включете отново продукта.
На LC дисплея (1) се показва Lo .	Батерията е слаба. Сменете батерията, както е описано в „Смяна на батерии“.
Продуктът не може да се включи.	Батерията е изтощена. Сменете батерията, както е описано в „Смяна на батерии“. Ако проблемът не може да бъде отстранен по този начин, обърнете се към специализиран търговец.



Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура и без батерии, когато не го използвате.

Избърсвайте само със суха почистваща кърпа.

ВАЖНО! Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Когато продуктът е в края на своя жизнен цикъл, по природосъобразни причини не го изхвърляйте с битовите отпадъци, а го предайте за правилно изхвърляне. При отговорните органи за управление може да се информирате относно пунктовете за събиране и тяхното работно време.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директива 2006/66/ЕО и нейните изменения. Връщайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в предложените съоръжения за събирането им. Пазете от деца опаковъчните материали, като например найлонови торбички. Съхранявайте опаковъчните материали на недостъпно за деца място.



Замърсяване на околната среда поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулаторни батерии!
Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те може да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специално обработване на отпадъци. Химическите символи на тежките метали са както следва: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

По тази причина предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в обществен пункт за събиране на отпадъци.



Изхвърляйте продукта и опаковката по съобразен с околната среда начин.



Спазвайте маркировката на опаковъчните материали при сортирането на отпадъци, те са обозначени чрез съкращения (a) и номера (b) със следното значение:

1 – 7: пластмаси/20 – 22: хартия и картон/80 – 98: композитни материали. Продуктите и опаковъчните материали са рециклируеми, изхвърляйте ги отделно за по-добро обработване на отпадъците. Логото на Triman важи само за Франция. Относно възможностите за изхвърляне на продукти в края на своя жизнен цикъл може да научите при управата на Вашата община или град.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.



Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.



Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 384776_2107) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал.

За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.



Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 384776_2107

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

DE-22397 Хамбург

Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба.

В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.



(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

IAN: 384776_2107

BG Сервизно обслужване България

Tel.: 00800 111 4920

E-Mail: deltasport@lidl.bg



Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας.

Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός

1 x Ζυγαρία αποσκευών

1 x μπαταρία (3 V $\equiv$ CR2032)

1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος μέτρησης: 0,0 kg – 50 kg (0,0 lb – 110 lb)

Κατανομή: 0,05 kg (0,1 lb)

Ανυψωτική δύναμη: 50 kg

Κατανάλωση ενέργειας με μπαταρία: 3 V $\equiv$ CR2032

$\equiv$ Σύμβολο τάσης συνεχούς ρεύματος



Μέγιστο φορτίο: 50 kg



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):

12/2021



Με το παρόν η Delta-Sport Handelskontor GmbH δηλώνει ότι το συγκεκριμένο προϊόν συμμορφώνεται με τις εξής βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις:

2014/30/EE - Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας

2011/65/EE - Οδηγία σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

Οι δηλώσεις συμμόρφωσης διατίθενται σε ολοκληρωμένη μορφή στην ιστοσελίδα <http://www.conformity.delta-sport.com>

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν σχεδιάστηκε για το ζύγισμα αποσκευών και προορίζεται για ιδιωτική χρήση. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ.

Περιγραφή μερών

- 1 οθόνη LC
- 2 κουμπί T/ON
- 3 κουμπί U/Set
- 4 αγκράφα
- 5 ιμάντας
- 6 ένδειξη βάρους
- 7 μονάδα μέτρησης βάρους
- 8 ένδειξη απόβαρου
- 9 σύμβολο μείον
- 10 ένδειξη αντοχής

11 προστατευτικό μπαταρίας

12 καπάκι θήκης μπαταρίας

13 θήκη μπαταρίας

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Σημαντικό: Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χειρισμού!

- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι.
- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Δεν επιτρέπονται οι τροποποιήσεις στο προϊόν!
- Το συγκεκριμένο προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων υπό επιτήρηση ή εφόσον έχουν ενημερωθεί για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους.

Προειδοποιήσεις για τις μπαταρίες!

- Αφαιρείτε τις μπαταρίες, όταν είναι άδειες ή όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.



- Μη χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους ή μάρκες μπαταριών, καινούριες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες μαζί ή μπαταρίες διαφορετικής χωρητικότητας, καθώς ενδέχεται να υπάρξει διαρροή που προκαλεί βλάβες.
- Προσέξτε την πολικότητα (+/-) κατά την τοποθέτηση.
- Αντικαθιστάτε όλες τις μπαταρίες ταυτόχρονα και απορρίπτετε τις παλιές μπαταρίες σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Προειδοποίηση! Οι μπαταρίες απαγορεύεται να φορτίζονται ή να επανενεργοποιούνται με άλλο τρόπο, να αποσυναρμολογούνται, να έρχονται σε επαφή με φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται.
- Οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται πάντα μακριά από τα παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση απαγορεύεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Εάν χρειάζεται, καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής πριν από την τοποθέτηση.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ακραίες συνθήκες (π.χ. σε θερμαντικά σώματα ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία). Διαφορετικά, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος διαρροής.
- Σε περίπτωση κατάποσης, οι μπαταρίες ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο για τη ζωή. Για τον λόγο αυτό, οι μπαταρίες πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας, πρέπει να αναζητήσετε αμέσως ιατρική βοήθεια.

**Κίνδυνος!**

- Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον χειρισμό μιας μπαταρίας που έχει υποστεί βλάβη ή έχει διαρροή και να την απορρίψετε άμεσα σύμφωνα με τους κανονισμούς. Χρησιμοποιείτε γάντια.
- Σε περίπτωση που έρθετε σε επαφή με οξέα μπαταρίας, πλύνετε το συγκεκριμένο σημείο με νερό και σαπούνι. Εάν τα μάτια σας έρθουν σε επαφή με οξέα μπαταρίας, ξεπλύνετε με νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Απαγορεύεται το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών.

Αλλαγή μπαταρίας (εικ. C)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες οδηγίες για να αποφύγετε μηχανικές και ηλεκτρικές βλάβες.

**Κίνδυνος!**

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε το προστατευτικό μπαταρίας (11) από τη θήκη μπαταριών.

Αν η μπαταρία δεν λειτουργεί πια, μπορείτε να την αντικαταστήσετε.

1. Ανοίξτε το καπάκι της θήκης μπαταριών (12) με ένα κατσαβίδι.
2. Αφαιρέστε την άδεια μπαταρία έξω από τη θήκη μπαταριών (13) και αντικαταστήστε τη με μια νέα μπαταρία.

Υπόδειξη: Προσέξτε να είναι σωστός ο θετικός/αρνητικός πόλος της μπαταρίας για σωστή τοποθέτηση. Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται ολόκληρη στην υποδοχή μπαταρίας.

3. Κλείστε ξανά το καπάκι της θήκης μπαταριών (12).



Χρήση

Ζύγισμα

1. Ανοίξτε την αγκράφα (4) και περάστε τον ιμάντα (5) μέσα από τη χειρολαβή της αποσκευής. Κλείστε ξανά την αγκράφα (4).
2. Πατήστε το κουμπί T/ON (2), προτού σηκώσετε την αποσκευή, για να ενεργοποιήσετε το προϊόν. Ο ιμάντας (5) δεν πρέπει να είναι τεντωμένος.
Υπόδειξη: Στην οθόνη LC (1) πρέπει να εμφανίζεται το βάρος «0,00 kg».

Υπόδειξη: Πατήστε το κουμπί U/Set (3), για να κάνετε εναλλαγή μεταξύ των μονάδων μέτρησης βάρους kg, lb, oz και g.

3. Ανασηκώστε ελαφρώς το προϊόν με την αποσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι οριζόντιο και ισορροπημένο. Στην οθόνη LC (1) εμφανίζεται το βάρος της αποσκευής. Μετά από περ. 2 δευτερόλεπτα, η οθόνη LC (1) παγώνει για περ. 1 λεπτό με την τιμή. Στη συνέχεια, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα.

Υπόδειξη: Όσο πιο βαριά είναι η αποσκευή, τόσο περισσότερο διαρκεί η διαδικασία ζυγίσματος.

Ζύγισμα άλλης αποσκευής / λειτουργία απόβαρου (8)

Για να επαναλάβετε τη διαδικασία ζυγίσματος, πατήστε το κουμπί T/ON (2), για να γίνει επαναφορά της ένδειξης σε «0,00 kg». Ζυγίστε μια νέα αποσκευή, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Ζύγισμα».

Απενεργοποίηση προϊόντος

Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί T/ON (2) για περ. 3 δευτερόλεπτα, για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Αντιμετώπιση σφαλμάτων

Υπόδειξη: Το προϊόν περιλαμβάνει ηλεκτρονικά εξαρτήματα.

Για αυτό, μπορεί να εμφανιστούν βλάβες, όταν βρίσκεται κοντά σε αντικείμενα που εκπέμπουν ραδιοσήματα.

- Εάν εμφανιστούν ενδείξεις σφάλματος στην οθόνη, θα πρέπει να απομακρύνετε τα συγκεκριμένα αντικείμενα από το περιβάλλον του προϊόντος.
- Εάν υπάρχουν τέτοιες παρεμβολές στη λειτουργία, αφαιρέστε για λίγο την μπαταρία και τοποθετήστε τη ξανά.



Πρόβλημα	Λύση
Στην οθόνη LC (1) εμφανίζεται η ένδειξη Err .	Το προϊόν έχει υπερφορτωθεί. Απομακρύνετε το υπερβολικό φορτίο.
Στην οθόνη LC (1) εμφανίζεται σταθερά η ένδειξη Err .	Ένα υπερβολικό φορτίο προκάλεσε βλάβη στη λειτουργία ζυγίσματος. Απενεργοποιήστε και μετά ενεργοποιήστε εκ νέου το προϊόν.
Στην οθόνη LC (1) εμφανίζεται η ένδειξη Lo .	Η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια. Αντικαταστήστε την μπαταρία, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αντικατάσταση μπαταρίας».
Το προϊόν δεν ενεργοποιείται.	Η μπαταρία είναι άδεια. Αντικαταστήστε την μπαταρία, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Αντικατάσταση μπαταρίας». Εάν το σφάλμα παραμένει, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ειδικό κατάστημα.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν, χωρίς τις μπαταρίες, πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.

Σκουπίζετε το μόνο με ένα στεγνό πανί καθαρισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Μην απορρίψετε το χρησιμοποιημένο προϊόν σας στα οικιακά απορρίμματα. Ακολουθήστε έναν τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον για την προστασία του περιβάλλοντος. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τα κέντρα περισυλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους στην αρμόδια διοικητική αρχή σας.

Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται, σύμφωνα με την Οδηγία 2006/66/ΕΚ και τις τροποποιήσεις τις. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές ή/και το προϊόν στις εγκαταστάσεις περισυλλογής. Τα υλικά συσκευασίας, όπως π.χ. οι σακούλες από σελοφάν, δεν προορίζονται για παιδιά. Τα υλικά συσκευασίας πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.



Ζημιά στο περιβάλλον λόγω εσφαλμένης απόρριψης των μπαταριών/συσσωρευτών! Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα και υπόκεινται στους κανονισμούς της διαχείρισης ειδικών αποβλήτων. Ακολουθούν τα χημικά σύμβολα των βαρέων μετάλλων: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος. Για τον λόγο αυτό, πρέπει να παραδίδετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες /συσσωρευτές σε κέντρο περισυλλογής του δήμου σας.



Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



Λαμβάνετε υπόψη την επισήμανση των υλικών συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των αποβλήτων. Επισημαίνονται με συντομογραφίες (a) και νούμερα (b) και έχουν την εξής σημασία: 1 - 7: πλαστικό/20 - 22: χαρτί και χαρτόνι/80 - 98: σύνθετα υλικά. Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας του είναι ανακυκλώσιμα. Πρέπει να τα απορρίπτετε ξεχωριστά για την καλύτερη διαχείριση των αποβλήτων. Το λογότυπο Triuman ισχύει μόνο για τη Γαλλία. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος σας στις κοινοτικές και δημοτικές αρχές.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάρκεια εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδειξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας.

Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 384776_2107

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

- 1 x Kofferwaage
- 1 x Batterie (3V  CR2032)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Messbereich: 0,0 kg–50 kg (0,0 lb–110 lb)

Einteilung: 0,05 kg (0,1 lb)

Tragkraft: 50 kg

Energieversorgung Batterie: 3V  CR2032

 Symbol für Gleichspannung



Maximale Belastung: 50 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
12/2021

 Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2014/30/EU – EMV-Richtlinie

2011/65/EU – RoHS-Richtlinie

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter <http://www.conformity.delta-sport.com>

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist zum Wiegen von Gepäckstücken für den privaten Gebrauch entwickelt worden. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.



NUR ZUR VERWENDUNG IN INNENRÄUMEN.

Teilebeschreibung

- 1 LC Display
- 2 T/ON-Taste
- 3 U/Set-Taste
- 4 Schnalle
- 5 Gurtband
- 6 Gewichtsanzeige
- 7 Gewichtseinheit
- 8 Tara-Anzeige
- 9 Minus-Symbol
- 10 Hold-Anzeige
- 11 Batterieschutz



12 Batteriefachdeckel

13 Batteriefach



Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren Sie diese unbedingt auf!

- Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Es dürfen keine Modifikationen am Artikel vorgenommen werden!
- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.



Warnhinweise Batterien!

- Entfernen Sie die Batterien, wenn diese verbraucht sind oder der Artikel längere Zeit nicht verwendet wird.

- Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Beachten Sie die Polarität (+/-) beim Einlegen.
- Tauschen Sie alle Batterien gleichzeitig aus und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Warnung! Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, nicht ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Bewahren Sie Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf und vor dem Einlegen die Batterie- und Gerätekontakte.
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus (z. B. Heizkörper oder direkte Sonneneinstrahlung). Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Gefahr!

- Gehen Sie mit einer beschädigten oder auslaufenden Batterie äußerst vorsichtig um und entsorgen Sie diese umgehend vorschriftsmäßig. Tragen Sie dabei Handschuhe.



- Wenn Sie mit Batteriesäure in Berührung kommen, waschen Sie die betreffende Stelle mit Wasser und Seife. Gelangt Batteriesäure in Ihr Auge, spülen Sie es mit Wasser aus und begeben Sie sich umgehend in ärztliche Behandlung!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Batterie auswechseln (Abb. C)

ACHTUNG! Beachten Sie folgende Anweisungen, um mechanische und elektrische Beschädigungen zu vermeiden.

Gefahr!

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung den Batterieschutz (11) aus dem Batteriefach.

Sollte die Batterie nicht mehr funktionieren, können Sie diese auswechseln.

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (12) mit einem Schraubendreher.
2. Entnehmen Sie die leere Batterie aus dem Batteriefach (13) und tauschen Sie sie gegen eine neue Batterie aus.

Hinweis: Achten Sie auf die Plus-/Minuspole der Batterie und auf das korrekte Einsetzen. Die Batterie muss sich komplett in der Batteriehalterung befinden.

3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel (12) wieder.

Bedienung

Wiegen

1. Öffnen Sie die Schnalle (4) und führen Sie das Gurtband (5) durch den Handgriff des Gepäckstücks. Schließen Sie die Schnalle (4) wieder.

2. Drücken Sie die T/ON-Taste (2), bevor Sie das Gepäckstück anheben, um den Artikel einzuschalten. Das Gurtband (5) darf dabei nicht unter Spannung stehen.

Hinweis: Im LC-Display (1) sollte das Gewicht „0,00 kg“ erscheinen.

Hinweis: Drücken Sie die U/Set-Taste (3), um zwischen den Gewichtseinheiten kg, lb, oz und g zu wechseln.

3. Heben Sie den Artikel mit dem Gepäckstück leicht an.

Vergewissern Sie sich, dass der Artikel waagrecht und ausbalanciert ist. Das LC-Display (1) zeigt das Gewicht des Gepäckstücks an. Nach ca. 2 Sekunden wird das LC-Display (1) für ca. 1 Minute eingefroren und der Wert angezeigt. Während dieser Zeit erscheint die Hold-Anzeige (10) im LC-Display (1).

Anschließend schaltet sich der Artikel selbständig aus.

Hinweis: Je schwerer das Gepäckstück ist, desto länger dauert der Wiegevorgang.

Weiteres Gepäckstück wiegen/ Tara-Funktion (8)

Um einen erneuten Wiegevorgang vorzunehmen, drücken Sie die T/ON-Taste (2) um die Anzeige auf „0,00 kg“ zurückzusetzen. Wiegen Sie ein neues Gepäckstück, wie im Absatz „Wiegen“ beschrieben.

Artikel ausschalten

Drücken und halten Sie die T/ON-Taste (2) für ca. 3 Sekunden, um den Artikel auszuschalten.



Fehlerbehebung

Hinweis: Der Artikel enthält elektronische Bauteile. Daher kann er Störungen auslösen, wenn er sich in der Nähe von Gegenständen befindet, die Radiosignale aussenden.

- Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Gegenstände aus der Umgebung des Artikels.
- Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

Problem	Lösung
Das LC-Display (1) zeigt Err .	Der Artikel ist überlastet. Entfernen Sie die Überlast.
Err erscheint dauerhaft im LC-Display (1).	Eine Überlast hat eine Störung in der Wiegefunktion verursacht. Schalten Sie das Produkt aus und dann wieder ein.
Das LC-Display (1) zeigt Lo .	Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie die Batterie wie unter „Batterie auswechseln“ beschrieben.
Der Artikel kann nicht eingeschaltet werden.	Die Batterien ist aufgebraucht. Ersetzen Sie die Batterie, wie unter „Batterie auswechseln“ beschrieben. Wenn der Fehler damit nicht behoben werden kann, wenden Sie sich an einen Fachhandel.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber, ohne Batterien und bei Raumtemperatur.

Nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Werfen Sie Ihren Artikel, wenn er ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie ihn einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Geben Sie Batterien/Akkus und/oder den Artikel über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umwelt-schonend.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe. Der Artikel und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.



Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 384776_2107

DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch





DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



12/2021

Delta-Sport Nr.: KW-10519

12.09.2021 / PM 4:58

IAN 384776_2107

